

Art. 2. Le présent règlement produit ses effets le 19 avril 1991, à 00 h 00 U.T.C.

Art. 3. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,

M. EYSKENS

Art. 2. Deze bepalingen hebben uitwerking met ingang van 19 april 1991, om 00 u. 00 U.T.C.

Art. 3. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,

M. EYSKENS

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 91 — 2020

[C — 27453]

26 SEPTEMBRE 1991

Arrêté de l'Exécutif réglant l'approvisionnement des éleveurs d'oiseaux et des pinsonniers pour 1991 dans la Région wallonne

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment les articles 3 et 4;

Vu le décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 28 juillet 1982 réglant, pour la Région wallonne, la détention et l'échange d'oiseaux et permettant un approvisionnement temporaire d'oiseaux, par application des dispositions de l'arrêté royal du 20 juillet 1972 relatif à la protection des oiseaux, tel qu'il a notamment été modifié par l'arrêt n° 31.573 du 9 décembre 1988 du Conseil d'Etat;

Vu la concertation des Exécutifs concernés, en date du 6 mars 1991, conformément à l'article 6, § 2, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi, chargé de la Rénovation rurale, de la Conservation de la Nature et des Zones industrielles pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1er. Seules les espèces citées ci-après peuvent être capturées et pour les quantités d'individus maximum renseignées pour chacune d'entre elles :

Bec croisé des sapins (<i>Loxia curvirostra</i>)	690
Bouvreuil pivoine (<i>Pyrrhula pyrrhula</i>)	2 200
Bruant jaune (<i>Emberiza citrinella</i>)	500
Bruant des roseaux (<i>Emberiza schoeniclus</i>)	1 420
Chardonneret élégant (<i>Carduelis carduelis</i>)	5 200
Gros-bec casse-noyaux (<i>Coccothraustes coccothraustes</i>)	700
Linotte à bec jaune (<i>Carduelis flavirostris</i>)	500
Linotte mélodieuse (<i>Carduelis cannabina</i>)	4 000
Pinson des arbres (<i>Fringilla coelebs</i>)	8 450
Pinson du Nord (<i>Fringilla montifringilla</i>)	1 400
Tarin des aulnes (<i>Carduelis spinus</i>)	7 150
Verdier d'Europe (<i>Chloris chloris</i>)	800

Art. 2. § 1er. Les oiseaux dont question à l'article 1er seront bagués au moyen de bagues ouvertes conformes aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté de l'Exécutif du 28 juillet 1982 réglant, pour la Région wallonne, la détention et l'échange d'oiseaux et permettant un approvisionnement temporaire d'oiseaux, par application des dispositions de l'arrêté royal du 20 juillet 1972 relatif à la protection des oiseaux.

Les bagues seront utilisées pour justifier l'inscription des oiseaux pris pendant la période d'approvisionnement 1991. Cette inscription se fait dans le cahier d'inventaire prévu par les dispositions du § 1er de l'article 2 de l'arrêté de l'Exécutif précité.

§ 2. Seules des bagues de couleur et de diamètre déterminés par les présentes dispositions seront utilisées pour les oiseaux indiqués ci-après :

- bagues rouges ou vertes de 2,9 mm : Bruant jaune, Bruant des roseaux, Tarin des aulnes;
- bagues noires de 2,9 mm : Chardonneret élégant;
- bagues jaunes de 2,9 mm : Linotte à bec jaune;
- bagues bleues de 2,9 mm : Bouvreuil pivoine;
- bagues couleur métallisée de 2,9 mm : Pinson des arbres, Pinson du Nord, Linotte mélodieuse;
- bagues couleur métallisée de 3,4 mm : Bec croisé des sapins, Gros-bec casse-noyaux, Verdier d'Europe.

§ 3. La Division de la Nature et des Forêts distribuera aux groupements agréés les bagues décrites aux deux précédents paragraphes, par espèce, sur base des listes de baguage enregistrées pour la saison de capture 1990.

Art. 3. Si la Division de la Nature et des Forêts constate en fin de saison d'approvisionnement que les quantités capturées par espèce dépassent les quotas fixés à l'article 1er, elle fera procéder d'office et contrôlera la mise en liberté du nombre d'oiseaux excédentaire au sein des groupements agréés qu'elle déterminera.

La décision de la Division précitée est sans appel et immédiatement exécutoire.

Les détenteurs d'oiseaux ou les groupements agréés qui s'opposeraient à la décision de la Division précitée seront respectivement passibles des sanctions prévues aux articles 4, dernier alinéa, et 9, dernier alinéa, de l'arrêté de l'Exécutif du 28 juillet 1982, visé à l'article 2.

Art. 4. Par application de l'article 5 de l'arrêté de l'Exécutif du 28 juillet 1982, visé à l'article 2 du présent arrêté, les oiseaux mentionnés à l'article 1er peuvent être capturés du 1er octobre au 3 novembre 1991 inclus.

Néanmoins, toute capture à l'intérieur des bois et forêts est interdite.

Art. 5. Chaque groupement agréé distribue les bagues reçues aux approvisionneurs.

Seules les personnes qui satisfont aux conditions prévues par les dispositions de l'article 6 de l'arrêté de l'Exécutif du 28 juillet 1982, visé à l'article 2 du présent arrêté, peuvent recevoir des bagues ouvertes.

Art. 6. Lorsqu'une personne capture un oiseau ou tente de le capturer, elle doit avoir sur elle une ou plusieurs bagues prévues à l'article 2 du présent arrêté, ainsi que sa licence de capture et l'autorisation de l'ayant droit du terrain sur lequel il capture.

Art. 7. Le transport des oiseaux capturés n'est autorisé que s'ils sont bagués conformément aux dispositions de l'article 8, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif du 28 juillet 1982, visé à l'article 2 du présent arrêté, c'est-à-dire avant de quitter le terrain et au plus tard une demi-heure après le coucher du soleil.

Lors d'une journée de capture et afin de pouvoir sélectionner les spécimens à conserver, le nombre maximum d'oiseaux de toutes espèces non bagués pouvant être détenus sur le terrain par un captureur est fixé à huit.

Par espèce, ce nombre est fixé à cinq.

Art. 8. Les bagues non utilisées pour le marquage d'oiseaux capturés seront renvoyées par les groupements agréés au chef de l'Inspection forestière du ressort dans lequel sont domiciliés les approvisionneurs.

Cet envoi se fera conformément à la procédure prévue par les dispositions du § 2 de l'article 8 de l'arrêté de l'Exécutif du 28 juillet 1982, visé à l'article 2 du présent arrêté.

Art. 9. Par dérogation aux dispositions de l'article 8, § 1er, de l'arrêté de l'Exécutif du 28 juillet 1982, visé à l'article 2 du présent arrêté, seulement deux cages pourront être utilisées sur le territoire des communes de la province de Luxembourg, ainsi que sur celui des neuf communes appartenant à la Communauté germanophone.

Art. 10. La capture des oiseaux mentionnés à l'article 1er du présent arrêté est interdite, en tout temps, sur le territoire des parcs naturels, tels que définis à l'article 1er du décret du 16 juillet 1985 relatif aux parcs naturels.

Art. 11. Le présent arrêté produit ses effets le 1er octobre 1991.

Namur, le 26 septembre 1991.

Le Ministre-Président de l'Exécutif régional wallon,
chargé de l'Economie, des P.M.E. et de la Fonction publique régionale,

B. ANSELME

Le Ministre de l'Emploi, chargé de la Rénovation rurale,
de la Conservation de la Nature et des Zones industrielles pour la Région wallonne,

E. HISMANS

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 91 — 2620

[C — 27453]

26. SEPTEMBER 1991

Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive zur Regelung der Bevorratung der Vogelzüchter und der Finkenhalter für 1991 in der Wallonischen Region

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über die Erhaltung der Natur, insbesondere der Artikel 3 und 4;

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 28. Juli 1982 zur Regelung für die Wallonische Region des Vogelhaltens und austausches und zur Genehmigung einer zeitweiligen Bevorratung mit Vögeln in Anwendung der Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 1972 über den Vogelschutz, so wie dieser insbesondere durch den Entscheid Nr. 31.573 des Staatsrats vom 9. Dezember 1988 abgeändert worden ist;

Aufgrund der Konzertierung der betroffenen Exekutiven am 6. März 1991 gemäß dem Artikel 8 § 2^o des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Beschäftigung, beauftragt mit der ländlichen Erneuerung, der Erhaltung der Natur und den Industriezonen für die Wallonische Region,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Nur die unten angeführten Arten dürfen gefangen werden und zwar unter Berücksichtigung der gegenüber ihren Namen stehenden zulässigen Höchstmengen :

der Fichtenkreuzschnabel (<i>Loxia curvirostra</i>)	690
der Gimpel (<i>Pyrrhula pyrrhula</i>)	2 200
die Goldammer (<i>Emberiza citrinella</i>)	500
die Rohrammer (<i>Emberiza schoeniclus</i>)	1 420
der Stieglitz (<i>Carduelis carduelis</i>)	5 200

der Kernbeißer (<i>Coccothraustes coccothraustes</i>)	700
der Berghänfling (<i>Carduelis flavirostris</i>)	500
der Hänfling (<i>Carduelis cannabina</i>)	4 000
der Buchfink (<i>Fringilla coelebs</i>)	8 450
der Bergfink (<i>Fringilla montifringilla</i>)	1 400
der Zeisig (<i>Carduelis spinus</i>)	7 150
der Grünling (<i>Chloris chloris</i>)	800

Art. 2. § 1. Die in Artikel 1 erwähnten Vögel werden mit offenen Ringen versehen, die den Bestimmungen von Artikel 3 des Erlasses der Exekutive vom 28. Juli 1982 zur Regelung für die Wallonische Region des Vogelhaltens und austauschs und zur Genehmigung einer zeitweiligen Bevorratung an Vögeln, in Anwendung der Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 20. Juli 1972 betreffend den Vogelschutz entsprechen.

Die Ringe werden verwendet, um die Eintragung der während der Bevorratungsperiode 1991 gefangenen Vögel zu rechtfertigen. Diese Eintragung wird in dem in den Bestimmungen von § 1 des Artikels 2 des vorerwähnten Erlasses der Exekutive vorgesehenen Inventarbuch vorgenommen.

§ 2. Für die nachstehend angeführten Vögel werden nur die Ringe benutzt, deren Farbe und Durchmesser in den vorliegenden Bestimmungen festgelegt sind :

rote oder grüne Ringe von 2,9 mm : Goldammer, Rohrammer, Zeisig;

schwarze Ringe von 2,9 mm : Stieglitz;

gelbe Ringe von 2,9 mm : Berghänfling;

blaue Ringe von 2,9 mm : Gimpel;

Ringe in metallic Ausführung von 2,9 mm : Buchfink, Bergfink, Hänfling;

Ringe in metallic Ausführung von 3,4 mm : Fichtenkreuzschnabel, Kernbeißer, Grünling.

§ 3. Die Abteilung Natur und Forstwesen teilt den anerkannten Gruppierungen die in den zwei vorangehenden Paragraphen beschriebenen Ringe pro Art aufgrund der für die Fangsaison 1990 registrierten Ringlisten aus.

Art. 3. Wenn die Abteilung Natur und Forstwesen am Ende der Bevorratungsaison feststellt, daß die pro Art gefangene Anzahl die in Artikel 1 bestimmte Höchstanzahl übersteigt, wird sie von Amts wegen innerhalb der anerkannten Gruppierungen, die sie bestimmt, die Freilassung der überzähligen Vögel veranlassen und kontrollieren.

Die Entscheidung der vorerwähnten Abteilung ist endgültig und sofort vollstreckbar.

Die Vogelhalter bzw. die anerkannten Gruppierungen, die sich der Entscheidung der vorerwähnten Abteilung widersetzen sollten, können mit den im letzten Absatz von Artikel 4 im letzten Absatz bzw. von Artikel 9 im letzten Absatz des in Artikel 2 erwähnten Erlasses der Exekutive vom 28. Juli 1982 vorgesehenen Strafen belegt werden.

Art. 4. In Anwendung von Artikel 5 des in Artikel 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Erlasses der Exekutive vom 28. Juli 1982 dürfen die in Artikel 1 angeführten Vögel vom 1. Oktober bis zum 3. November 1991 einschließlich gefangen werden.

Der Fang innerhalb der Wälder und Forste ist jedoch verboten.

Art. 5. Jede anerkannte Gruppierung verteilt die erhaltenen Ringe unter die Bevorrater.

Nur die Personen, die den durch die Bestimmungen von Artikel 6 des in Artikel 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Erlasses der Exekutive vom 28. Juli 1982 vorgesehenen Bedingungen entsprechen, dürfen offene Ringe erhalten.

Art. 6. Wenn jemand einen Vogel fängt bzw. versucht, einen Vogel zu fangen, muß er einen oder mehrere der in Artikel 2 des vorliegenden Erlasses vorgesehenen Ringe sowie seine Fanglizenz und die Genehmigung des Bezugsberechtigten, auf dem Grundstück dessen er fängt, bei sich haben.

Art. 7. Der transport der gefangenen Vögel ist nur erlaubt, wenn diese gemäß den Bestimmungen von Artikel 8 § 2 des in Artikel 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Erlasses der Exekutive vom 28. Juli 1982 beringt sind, d.h. bevor das Feld verlassen wird und spätestens eine halbe Stunde nach Sonnenuntergang.

Im Hinblick auf die Auswahl der zu bewahrenden Exemplare ist die Höchstanzahl nicht beringter Vögel aller Arten, die ein Fänger an einem Fangtag auf dem Gelände haben darf, auf acht festgelegt.

Pro Vogelart ist diese Anzahl auf fünf festgelegt.

Art. 8. Die nicht für die Markierung von gefangenen Vögeln verwendeten Ringe werden von den anerkannten Gruppierungen an den Leiter der Forstinspektion des Gebietes, in dem die Bevorrater ihren Wohnsitz haben, zurückgeschickt.

Diese Rücksendung erfolgt gemäß dem Verfahren, das in den Bestimmungen von § 2 des Artikels 8 des in Artikel 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Erlasses der Exekutive vom 28. Juli 1982 vorgesehen ist.

Art. 9. In Abweichung von Artikel 8 § 1 des in Artikel 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Erlasses der Exekutive vom 28. Juli 1982 dürfen nur zwei Käfige auf dem Gebiet der Gemeinden der Provinz Luxemburg sowie auf dem der deutschsprachigen Gemeinschaft gehörenden neun Gemeinden verwendet werden.

Art. 10. Der Fang der im Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Vögel ist immer verboten auf dem Gebiet der Naturparks, wie sie im Artikel 1 des Dekrets vom 16. Juli 1985 über die Naturparks bestimmt sind.

Art. 11. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Oktober 1991 in Kraft.

Namur, den 28. September 1991.

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem regionalen öffentlichen Dienst,
B. ANSELME

Der Minister der Beschäftigung, beauftragt mit der ländlichen Erneuerung,
der Erhaltung der Natur und den Industriezonen für die Wallonische Region,
E. HISMANS

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 91 — 2620

[C — 27453]

26 SEPTEMBER 1991. — Besluit van de Executieve tot regeling van de bevoorrading van de vogelkwekers en de vinkeniërs in 1991 in het Waalse Gewest

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op artikelen 3 en 4;

Gelet op het decreet van 16 juli 1985 betreffende de natuurparken;

Gelet op het besluit van de Executieve van 28 juli 1982 waarbij het houden en het ruilen van vogels wordt geregeld en waarbij een tijdelijke bevoorrading in vogels wordt toegestaan voor het Waalse Gewest, in toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 juli 1972 betreffende de bescherming van vogels zoals het onder meer gewijzigd werd bij het arrest nr. 31.573 van 9 december 1988 van de Raad van State;

Gelet op het overleg gepleegd op 6 maart 1991 tussen de betrokkene Executieven overeenkomstig artikel 6, § 2, 2^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van het Waalse Gewest voor Tewerkstelling, belast met Landinrichting, Natuurbehoud en Industriegebieden,

Besluit :

Artikel 1. Alleen de hiernavolgende genoemde vogelsoorten mogen gevangen worden volgens de maximum hoeveelheden die voor elk soort zijn aangegeven :

Kruisbek (<i>Loxia curvirostra</i>)	890
Goudvink (<i>Pyrrhula pyrrhula</i>)	2 200
Geelgors (<i>Emberiza citrinella</i>)	500
Rietgors (<i>Emberiza schoeniclus</i>)	1 420
Putter (<i>Carduelis carduelis</i>)	5 200
Dikbek (<i>Coccothraustes coccothraustes</i>)	700
Frater (<i>Carduelis flavirostris</i>)	500
Kneu (<i>Carduelis cannabina</i>)	4 000
Vink (<i>Fringilla coelebs</i>)	8 450
Keep (<i>Fringilla montifringilla</i>)	1 400
Sijs (<i>Carduelis spinus</i>)	7 150
Groenling (<i>Chloris chloris</i>)	800

Art. 2. § 1. De in artikel 1 genoemde vogels worden geringd bij middel van open voetringen die overeenstemmen met de bepalingen van artikel 3 van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982 waarbij het houden en het ruilen van vogels wordt geregeld en waarbij een tijdelijke bevoorrading in vogels wordt toegestaan voor het Waalse Gewest, in toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 20 juli 1972 betreffende de bescherming van vogels.

De voetringen dienen om de inschrijving van de tijdens de bevoorradingsperiode 1991 gevangen genomen vogels te rechtvaardigen. De inschrijving wordt in het inventarisboekje gedaan, dat voorzien is in de bepalingen van § 1 van artikel 2 van het voormeld besluit van de Executieve.

§ 2. Alleen de gekleurde voetringen met een doorsnede bepaald door onderhavige bepalingen worden gebruikt voor de hiernavermelde vogels :

rode of groene voetringen van 2,9 mm : geelgors, rietgors, sijs;

zwarte ringen van 2,9 mm : putter;

gele ringen van 2,9 mm : frater;

blauwe ringen van 2,9 mm : goudvink;

gemetaliseerde voetringen van 2,9 mm : vink, keep, kneu;

gemetaliseerde voetringen van 3,4 mm : kruisbek, dikbek, groenling.

§ 3. De Afdeling Natuur en Bossen verdeelt, per soort en op basis van de voor het vangstseizoen 1990 geregistreerde ringlijsten, de voetringen beschreven in de twee vorige paragrafen.

Art. 3. Wanneer de Afdeling Natuur en Bossen vaststelt op het einde van het vangstseizoen dat de per soort gevangen genomen hoeveelheden de in artikel 1 vastgestelde quota's overschrijden, doet zij van ambtswege overgaan tot de vrijlating van het aantal overtollige vogels in de door haar bepaalde erkende groeperingen en houdt zij er toezicht over.

De beslissing van genoemde afdeling is onherroepbaar en onmiddellijk uitvoerbaar.

De vogelhouders of de erkende groeperingen die zich tegen de beslissing van genoemde afdeling zouden verzetten, zijn respectievelijk strafbaar met de straffen voorzien in artikelen 4, laatste lid, en 9, laatste lid, van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, vermeld in artikel 2.

Art. 4. Overeenkomstig artikel 5 van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, vermeld in artikel 2 van dit besluit, mogen de in artikel 1 genoemde vogels gevangen worden van 1 oktober tot en met 3 november 1991.

Elke vangst binnen de bossen en de wouden is echter verboden.

Art. 5. Elke erkende groepering verdeelt de ontvangen voetringen aan de bevoorraders.

Alleen de personen die voldoen aan de voorwaarden voorzien bij de bepalingen van artikel 6 van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, vermeld in artikel 2 van dit besluit, kunnen open voetringen ontvangen.

Art. 6. Wanneer iemand een vogel vangt of tracht te vangen, moet hij één of verschillende ringen, bedoeld in artikel 2 van dit besluit bij zich hebben, alsook zijn vangstvergunning en de toelating van de eigenaar van het terrein waarop hij vangt.

Art. 7. Het vervoer van de gevangen genomen vogels is slechts geoorloofd indien zij geringd zijn overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, § 2, van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, vermeld in artikel 2 van dit besluit, t.z. voor dat het terrein wordt verlaten en laatstens een half uur na zonsondergang.

Tijdens een vangstdag en tén einde de te bewaren vogels te kunnen selecteren is het maximum aantal ongeringde vogels van alle soorten die door een vanger op het terrein bewaard mogen worden, vastgesteld op acht.

Per soort, is dit aantal vastgesteld op vijf.

Art. 8. De ringen, die niet gebruikt werden voor het merken van de gevangen genomen vogels, worden door de erkende groeperingen teruggezonden aan het hoofd van de bosinspectie van het gebied waarin de bevoorraders hun woonplaats hebben.

Deze terugzending geschiedt overeenkomstig de procedure voorzien door de bepalingen van § 2 van artikel 8 van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, vermeld in artikel 2 van dit besluit.

Art. 9. In afwijking van de bepalingen van artikel 8, § 1, van het besluit van de Executieve van 28 juli 1982, vermeld in artikel 2 van dit besluit, mogen slechts twee kooien gebruikt worden op het grondgebied van de gemeenten van de provincie Luxemburg, alsook op het grondgebied van de negen gemeenten die tot de Duitstalige Gemeenschap behoren.

Art. 10. De vangst van de vogels genoemd in artikel 1 van dit besluit is te alle tijden verboden op het grondgebied van de natuurparken, zoals zij bepaald zijn in artikel 1 van het decreet van 18 juli 1985 betreffende de natuurparken.

Art. 11. Dit besluit heeft uitwerking op 1 oktober 1991.
Namen, 28 september 1991.

De Minister-Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,
belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,
B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Tewerkstelling,
belast met Landinrichting, Natuurbehoud en Industriegebieden,
E. HISMANS

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES

Personnel. — Ordres nationaux. — Nominations. — Promotions

Par arrêtés royaux du 18 juillet 1991 sont nommés ou promus à dater du 8 avril 1991 :

Ordre de Léopold

Grand Officier

M. R. Rosseel, secrétaire général.

Il portera la décoration civile.

Commandeur

M. M. Valentin, directeur d'administration.

Il portera la décoration civile.

Chevalier

MM. :

W. Cuvelier, inspecteur.

P. Bareel, secrétaire d'administration honoraire.

A. Bruelemans, inspecteur adjoint de 1^{re} classe honoraire.

Ils porteront la décoration civile.

Ordre de la Couronne

Les Palmes d'Or

Mmes :

S. Verfaillie (épouse Van Damme), aide-greffier, pensionnée.

F. Meskens (épouse Morez), agent en chef, pensionnée.

La Médaille d'Or

M. R. Kerselaers, messenger-huissier pensionné.

Ordre de Léopold II

Chevalier

Mme I. Ponet (épouse Meulemans), commis-dactylographe chef, pensionnée.

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND

Personeel. — Nationale Orden. — Benoemingen. — Bevorderingen

Bij koninklijke besluiten van 18 juli 1991 zijn benoemd of bevorderd vanaf 8 april 1991 :

Leopoldsorde

Grootofficier

De heer R. Rosseel, secretaris-generaal.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Commandeur

De heer M. Valentin, bestuursdirecteur.

Hij zal het burgerlijk ereteken dragen.

Ridder

De heren :

W. Cuvelier, inspecteur.

P. Bareel, erebestuurssecretaris.

A. Bruelemans, ere-adjunct-inspecteur 1^e klasse.

Zij zullen het burgerlijk ereteken dragen.

Kroonorde

De Gouden Palmes

Mevrn. :

S. Verfaillie (echtgenote Van Damme), gepensioneerd hulpgriffier.

F. Meskens (echtgenote Morez), gepensioneerd hoofdbeampte.

De Gouden Medaille

De heer R. Kerselaers, gepensioneerd bode kamerbewaarder.

Orde van Léopold II

Ridder

Mevr. I. Ponet (echtgenote Meulemans), gepensioneerd hoofd-klerk-typiste.